

Obsługa regularnych połączeń lotniczych — Zaprośnienie do składania ofert złożone przez Zjednoczone Królestwo na mocy art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 w zakresie wykonywania regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Stornoway — Benbecula oraz Benbecula — Barra (Szkocja)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 219/22)

1. Wprowadzenie

Na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych Zjednoczone Królestwo nałożyło obowiązek użyteczności publicznej w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Stornoway — Benbecula i Benbecula — Barra. Wymagania określone wspomnianym obowiązkiem użyteczności publicznej w zakresie połączenia **Stornoway — Benbecula** opublikowano w Dz.U. C 53 z 4.3.1995, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008; natomiast w zakresie połączenia **Benbecula — Barra** opublikowano w Dz.U. C 53 z 4.3.1995, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 295 z 5.12.2003, Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008.

W przypadku gdy do dnia 1 marca 2009 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał wkrótce rozpocząć obsługi połączeń lotniczych pomiędzy Stornoway — Benbecula i Benbecula — Barra zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej i nie ubiegając się przy tym o żadne dofinansowanie, Zjednoczone Królestwo postanowiło, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1 lit. d) wspomnianego powyżej rozporządzenia, w dalszym ciągu stosować ograniczony dostęp do omawianych tras, przyznając prawo obsługi takich połączeń, począwszy od dnia 1 kwietnia 2009 r., jednemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu publicznego.

2. Przedmiot zaproszenia do składania ofert

Obsługa regularnych połączeń lotniczych, począwszy od dnia 1 kwietnia 2009 r. pomiędzy Stornoway — Benbecula i Benbecula — Barra zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, które opublikowano w odniesieniu do połączenia **Stornoway — Benbecula** w Dz.U. C 53 z 4.3.1995, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008 natomiast w odniesieniu do połączenia **Benbecula — Barra** opublikowano w Dz.U. C 53 z 4.3.1995, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 295 z 5.12.2003, Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008.

3. Udział w przetargu

W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważną koncesję wydaną przez państwo członkowskie na mocy rozporządzenia Rady (EWG) 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotni-

czym. Obsługa omawianego połączenia będzie się odbywać zgodnie z przepisami Urzędu Lotnictwa Cywilnego (Civil Aviation Authority, CAA).

4. Procedura przetargowa

Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom zawartym w art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. Dokumentacja przetargowa

Pełną dokumentację przetargową, w tym formularz zamówienia, specyfikację, warunki zamówienia/harmonogram wykonania zamówienia, jak również oryginalny tekst obowiązku użyteczności publicznej, który opublikowano w odniesieniu do połączenia **Stornoway — Benbecula** w Dz.U. C 53 z 4.3.1995, z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008; natomiast w odniesieniu do połączenia **Benbecula — Barra** opublikowano w Dz.U. C 53 z 4.3.1995 i Dz.U. C 143 z 8.5.1998, Dz.U. C 154 z 29.5.2001 i Dz.U. C 310 z 13.12.2002 oraz z późniejszymi zmianami w Dz.U. C 295 z 5.12.2003, Dz.U. C 285 z 17.11.2005 i Dz.U. C 218 z 27.8.2008, można uzyskać bezpłatnie pod adresem wymienionego poniżej zamawiającego:

Comhairle nan Eilean Siar
Council Offices
Sandwick Road, Stornoway
Isle of Lewis, HS1 2BW
Scotland
United Kingdom
Tel.: (44-18) 51 70 94 03
Faks: (44-18) 51 70 94 82
(Kontakt: Murdo J Gray, Director of Technical Services)
E-mail: mgray@cne-siar.gov.uk

Zainteresowane linie lotnicze wzywa się do składania dokumentów przetargowych, zawierających dokumentację potwierdzającą sytuację finansową (należy dostarczyć sprawozdanie roczne oraz sprawozdania finansowe z ostatnich 3 lat zbadane przez biegłych rewidentów, jeżeli są one dostępne, wraz z wysokością obrotów i zysku przed opodatkowaniem za ostatnie 3 lata), a także dokumenty potwierdzające dotychczasowe doświadczenie i możliwości techniczne obsługi przedmiotowych połączeń. Zamawiający zastrzega sobie prawo wprowadzenia wymogu dostarczenia dodatkowych informacji na temat finansowo-technicznych zasobów i możliwości oferenta.

Prawo do obsługi połączeń pomiędzy Stornoway — Benbecula i Benbecula — Barra jest przyznawane na zasadzie możliwości objęcia połączeń jednym zamówieniem, lub składane oferty mogą dotyczyć obsługi jednego lub obydwu połączeń. Zamawiający zastrzega sobie zatem prawo decyzji w odniesieniu do

przyjmowania ofert dotyczących obsługi tylko jednego połączenia lub tylko obydwu połączeń. Oferenci powinni przedstawić oddzielny kosztorys dla każdej oferty. Oferenci powinni jednakże zwrócić uwagę, że Zamawiający może także przyjmować pojedyncze oferty dotyczące obsługi obydwu połączeń i przedstawić kosztorys dla takiej oferty. Zarówno pojedyncze, jak i łączne oferty będą oceniane pod kątem tego, która z nich jest najkorzystniejsza ekonomicznie w celu zapewnienia obsługi obydwu połączeń w czasie określonym w ofercie. Oprócz wykazania, że wskazane statki powietrzne mogą bezpiecznie latać na trasach do i z odpowiednich portów lotniczych, oferenci muszą również posiadać, w momencie składania oferty, stosowne zezwolenie właściwego organu regulacyjnego na obsługę tych 2 tras w pełnym zakresie. Kwoty zawarte w ofercie należy wyrazić w funtach szterlingach, a wszystkie wymagane dokumenty muszą być sporządzone w języku angielskim. Zamówienie/a udzielone w wyniku przetargu podlega/ą przepisom prawa szkockiego i wyłącznej jurysdykcji sądów szkockich.

6. Dofinansowanie

Oferty przetargowe powinny wskazywać kwotę dofinansowania wymaganego do obsługi przedmiotowych połączeń lotniczych przez okres określony w pkt 7 poniżej, od planowanej daty rozpoczęcia realizacji zamówienia do dnia 31 marca 2012 r. (łącznie z analizą dla każdego roku). Wysokość dofinansowania należy obliczyć na podstawie specyfikacji. Maksymalna kwota ostatecznie przyznanego dofinansowania podlega korekcie jedynie w przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków świadczenia usług.

Zamawiającym jest Comhairle nan Eilean Siar. Wszystkie płatności w ramach zamówienia będą dokonywane w funtach szterlingach.

7. Okres ważności, zmiany i rozwiązanie zamówienia

Zamówienie trzyletnie na obsługę połączeń pomiędzy Stornoway — Benbecula rozpocznie się dnia 1 kwietnia 2009 r. i zakończy dnia 31 marca 2012 r., a zamówienie trzyletnie na obsługę połączeń pomiędzy Benbecula — Barra rozpocznie się dnia 1 kwietnia 2009 r. i zakończy dnia 31 marca 2012 r. Łączne zamówienie na obsługę połączeń lotniczych pomiędzy Stornoway — Benbecula i Benbecula — Barra rozpoczynałoby się dnia 1 kwietnia 2009 r. i w odniesieniu do praw i obowiązków dotyczących zapewnienia tych połączeń lotniczych, prawa i obowiązki zawarte w zamówieniu wygasłyby dnia 31 marca 2012 r. Oczekiwane jest nowe rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych zasad realizacji usług transportu lotniczego na terenie Wspólnoty, uchylające i przekształcające rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92, (EWG) nr 2408/92 i (EWG) nr 2409/92. Okres obowiązywania umowy zostanie przedłużony do dnia 31 marca

2013 r., jeżeli wspomniane rozporządzenie, w przypadku jego przyjęcia i wejścia w życie przed dniem 1 kwietnia 2009 r., dopuści taką możliwość. Wszelkie zmiany lub rozwiązanie zamówienia są możliwe na warunkach określonych w zamówieniu. Zmiany w przedmiocie zamówienia dopuszcza się jedynie za zgodą Zamawiającego.

8. Kary w przypadku niestosowania się do warunków zamówienia

W przypadku gdy przewoźnik z jakichkolwiek powodów nie zapewni obsługi lotu, za wyjątkiem okoliczności podanych poniżej, Comhairle nan Eilean Siar może proporcjonalnie zmniejszyć dofinansowanie za każdy niewykonany lot, pod warunkiem że zmniejszenie dofinansowania nie jest następstwem jednej z okoliczności wymienionych poniżej, a fakt niewykonania lotu nie wynika z działania lub zaniechania przewoźnika:

- warunków pogodowych,
- zamknięcia portów lotniczych,
- zagrożenia terrorystycznego,
- strajków,
- względów bezpieczeństwa.

Zgodnie z warunkami zamówienia przewoźnik zobowiązany jest również do złożenia odpowiednich wyjaśnień w przypadku niewykonania lotu.

9. Termin składania ofert

1 miesiąc od daty opublikowania niniejszego zaproszenia.

10. Procedura składania ofert

Oferty przetargowe należy wysłać na adres podany w pkt 5 powyżej, a ich adresatem powinien być Chief Executive. Osobami uprawnionymi do otwarcia ofert są wyznaczeni pracownicy Comhairle nan Eilean Siar z Technical Services Department i Chief Executive Department.

11. Ważność zaproszenia do składania ofert

Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden przewoźnik lotniczy w terminie do dnia 1 marca 2009 r. nie przedstawi programu obsługi przedmiotowych połączeń poczynawszy od dnia 1 kwietnia 2009 r. lub wcześniej, zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, wraz z późniejszymi zmianami i bez prawa do jakiegokolwiek dofinansowania.